

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 12 (1999)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## funde

**4 Das Titelblatt****5 Stadtwanderer****7 Jakobsnotizen**

## titelgeschichte

**10 Weiterbauen auf dem Bauernhof**

Eine neue Stallarchitektur – der Kalt- oder Laufstall – ermöglicht das Überleben der mittelgrossen Bauernhöfe. Jan Capol hat fünf Bauernbetriebe besucht, wo Kühe im Kaltstall leben.

## brennpunkte

**20 Industrial Design: Modellbau per Computer****22 Möbel Design: Marion Kleins massive Holzmöbel****24 Designausbildung: Fred – ein europäisches Projekt****25 Designvermittlung: Das Gewerbemuseum Winterthur****26 Möbel Design: Computermanufaktur fürs massive Holz****28 Packaging Design: Die gescheiterte Bündner Milch****32 Neuchâtel: Ein Solarpreis für kommende Energiepolitik****34 Sion: Die Rehabilitationsklinik von Itten + Brechbühl****38 Zürich: Wohn- und Atelierhaus am Gleisfeld****40 Biel: Die Holzfachschule von Meili + Peter****44 St. Gallen: Aus einer Sockenfabrik wird ein Wohnhaus****46 Therwil: Das karge Einfamilienhaus von Buol + Zünd****50 Basel: Die «Spilkische» – ein Kleintheater im Hinterhof****52 Suglio: Energiemesswerte des UBS-Regionalzentrums**

## essay

**58 Über die Erfindung der Leuchtschrift**

Köbi Gantenbein forscht für Adrian Frutiger nach den historischen Wurzeln der Leuchtschrift und stösst dabei auf die faszinierend-tragische Geschichte des Leuchtschriftherfinders Bil-sur-ussur, König von Babylon.

## bücher

**58 Farbkasten für Saxofone**

Eine Sammlung aller Plakate, die Niklaus Troxler für sein Jazz Festivals Willisau gestaltet hat.

**www.hochparterre.ch/wettbewerbe**

Seit sechs Monaten verfolgen wir nun das Wettbewerbswesen in der Schweiz. Die meisten inländischen Wettbewerbsresultate erscheinen auf unserer Homepage. International behalten wir uns eine Auswahl vor. Weil in Europa das Militär abgebaut wird, weichen die Anlagen und Kasernen ziviler Nutzung. Wir berichten über zwei Wettbewerbe aus Deutschland und Frankreich: Ein brachliegendes Kasernen-Gelände in Herzogenaurach, das nun adidas gehört, und leere U-Boot-Bunker in Lorient Keroman, die städtebaulich umgenutzt werden sollen. 70 Wettbewerbsresultate sind mittlerweile auf [www.hochparterre.ch/wettbewerbe](http://www.hochparterre.ch/wettbewerbe) und rund ein Drittel davon enthält ausführliche Dokumente, die man herunterladen kann.

Im Oktober berichten wir über folgende Wettbewerbe:

- Überbauung Aarepark in Aarau
  - Sperlisacher Rüfenacht in Worb
  - Schulanlage Bündtli in Maienfeld
  - U-Boot-Stützpunkt Lorient Keroman (F)
  - adidas World of Sport in Herzogenaurach (D)
- Adidas-Salomon beschloss vor zwei Jahren, den Firmensitz in Herzogenaurach zu belassen und auszubauen. Ein ehemaliger Artilleriestützpunkt der US-Armee soll nun «Kreativität, Dynamik, Effizienz und Produktivität» stimulieren – die Soldaten zogen in den Golfkrieg und kamen nie wieder. Den Wettbewerb für den Umbau ihres Erbes gewann ein Zürcher Architekturbüro. Mehr erfahren Sie auf [www.hochparterre.ch/wettbewerbe](http://www.hochparterre.ch/wettbewerbe).

Und nicht vergessen: Wer den Coupon ausfüllt, hat mehr vom Leben. Monat für Monat ein Heft.

**Coupon**

- Ich bestelle ein Jahresabo (10 Ausgaben) für Fr. 120.-\*/DM 170.-
- Ich bestelle ein 2-Jahresabo (20 Ausgaben) für Fr. 210.-\*/DM 300.-
- Ich studiere und habe auf den Abopreis 50 % Rabatt (bitte Kopie des Ausweises beilegen)

\* Preis 1999 Schweiz inkl. 2,3 % MWSt

Name/Vorname .....  
Strasse .....  
PLZ/Ort .....  
Datum/Unterschrift .....

**Einsenden an: Hochparterre, Ausstellungsstrasse 25, 8005 Zürich**  
Tel. 01 / 444 28 88, Fax 01 / 444 28 89

hp 10/99